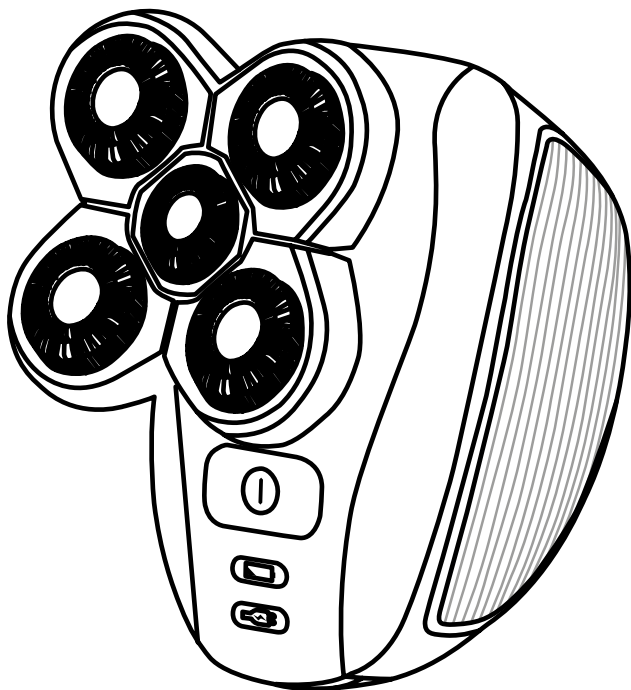
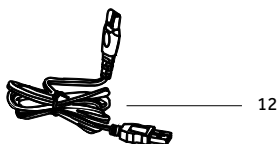
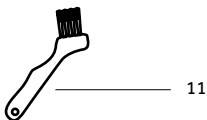
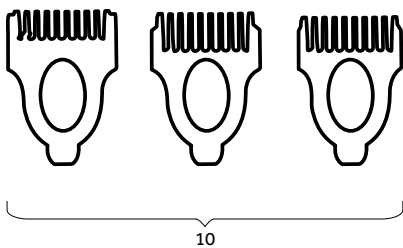
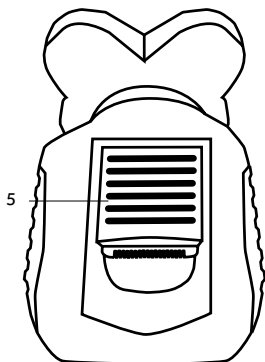
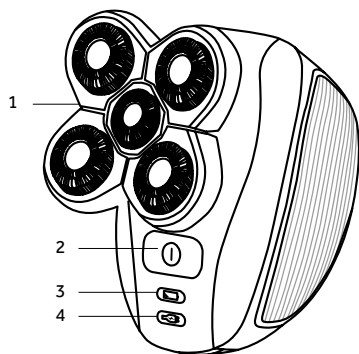




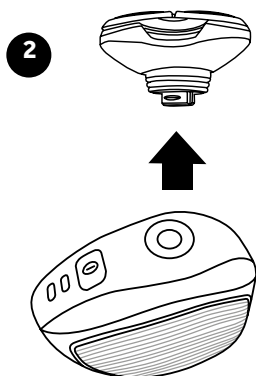
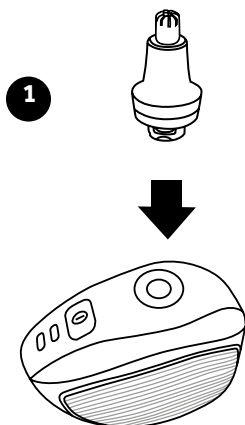
SHAVER

- PL** GOLARKA
DE RASIERER
CZ HOLICÍ STROJEK
HU HAJNYÍRÓ GÉP
RO APARAT DE BĂRBIERIT

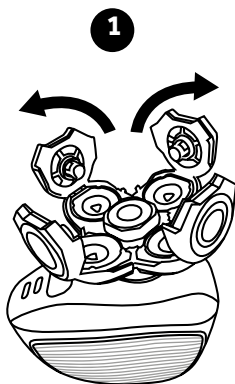




II



III



Thank you for choosing a Berdsen product. This manual contains important safety, usage, and disposal guidelines for the device. Please read the instructions carefully before using the product and keep them for future reference.



WARNINGS!

- The device should only be operated by adults. Keep the device out of reach of children.
- Children should not play with the device. Store the product in a place inaccessible to children.
- Do not use the device on wet hair.
- Ensure the device is dry and turned off before plugging it into the power outlet.
- Turn off the device before cleaning, replacing any attachments, or after use.
- Never pull the power cord to disconnect the device from the socket. Always hold the plug.
- Do not use the device if the power cord is damaged. If the cord is damaged, it must be replaced at an authorized service center.
- Do not place the cords under furniture or other obstacles.
- Protect the power cable from damage, keep it away from heat sources and sharp edges.
- Connect the charger to an electrical outlet with voltage matching the device's rating plate.
- Never charge the product at ambient temperatures above 35°C or below 5°C.
- Do not leave the device unattended when it is plugged in.
- This product has a built-in battery. When the battery is low, recharge it as soon as possible using a certified charger.
- Do not attempt to replace the battery yourself. Some battery components are flammable and hazardous, which could cause injury, fire, rupture, or explosion.
- Do not disassemble, open, crush, or puncture the battery.
- Do not overcharge the battery. Lithium battery replacement should only be performed by authorized service personnel.
- Remember to dispose of batteries according to local regulations.
- Regularly check the device for damage. If there are any signs of damage, stop using the device and contact an authorized service center.
- Do not modify the device or use unauthorized replacement parts. This could lead to injury or damage to the device.
- Properly assemble the blades and attachments. Incorrect assembly may cause injury or damage to the device.
- Before use, check that the blade or attachments are not damaged or deformed. Do not use them if any defects are present.
- You can wash the product under running water, but make sure the charging port is thoroughly dried before charging.
- Do not use the device on animals. The device is intended for human use only.
- Do not leave the device turned on without supervision.
- To protect the product from damage, avoid dropping or hitting it.
- Parts of this device are sharp, so use it carefully.
- Do not disassemble the product.
- Do not insert fingers or metal objects into the guard and blade. This may cause damage to the product or injury.
- Do not press directly on the blade or strike it with a hard object, as the blade edge is thin. This may damage the blade.
- Follow local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.

DEVICE CONSTRUCTION (FIG. I)

1. Rotary Head
2. Power Button
3. Battery Indicator
4. Charging Indicator
5. Trimmer
6. Soft Face Sponge
7. Face Brush
8. Precision Trimmer
9. Nose and Ear Trimmer
10. Comb Attachments (3 pieces: 3mm, 5mm, 7mm)
11. Cleaning Brush
12. USB Cable

OPERATION

1. To lock the device (Travel Lock), preventing accidental activation, hold the power/lock button for about 3 seconds. To unlock the device, hold the power/lock button for 3 seconds again.
2. Press the power button to turn the device on.
3. To turn off the device, press the power button.

BATTERY CHARGING

- The battery status is displayed on the battery indicator. A red color indicates a low battery, and charging is required.
- Use a 5V $\equiv$ 1A charger for charging.
- When the charger is connected, the charging indicator will light up.
- The battery will be fully charged in about 2 hours.
- The runtime after a full charge is approximately 1 hour.
- Before charging, ensure that the cable ends and socket are clean and dry.
- Charge in an ambient temperature of 5-35°C. Do not leave the device in hot places or direct sunlight during charging. After charging is complete, unplug the charger to prevent overcharging.

HEAD ASSEMBLY (FIG. II)

1. Head Installation:

Attach the head to the shaver. For the precision head, one of the three comb attachments can be mounted.

2. Head Removal:

Simply pull the head firmly.

BLADE CLEANING (FIG. III)

1. Open the rotary blade.
2. Wash the shaver with warm water and use the cleaning brush.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated Power	5 W
Input	5 V $\equiv$ 1 A
Battery	Li-Ion 3.7V 600 mAh
Charging Time	2 hours



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

Dziękujemy za wybór produktu marki Berdsen. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.

**OSTRZEŻENIA!**

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj urządzenia na mokrych włosach.
- Upewnij się, że urządzenie jest suche i wyłączone przed podłączeniem do gniazdka zasilania.
- Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem, wymianą jakichkolwiek nasadek oraz po zakończeniu użytkowania.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od gniazdka. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia przewodu, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- Nie umieszczaj przewodów pod meblami ani innymi przeszkodami.
- Chroni kabel sieciowy przed uszkodzeniem, trzymaj go z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi.
- Podłączaj ładowarkę do gniazdka sieci elektrycznej o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie ładuj produktu w temperaturach otoczenia powyżej 35°C lub poniżej 5°C.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do prądu.
- Produkt ten posiada wbudowaną baterię. Kiedy urządzenie wykazuje rozładowanie baterii, naładuj ją jak najszybciej za pomocą certyfikowanej ładowarki.
- Nie próbuj samodzielnie wymieniać baterii. Niektóre elementy baterii są łatwopalne i szkodliwe, co może spowodować obrażenia, pożar, rozerwanie lub wybuch.
- Nie demontuj, nie otwieraj, nie rozdrabniaj ani nie przekuwaj baterii.
- Nie przeładuj baterii. Wymianę baterii litowych powierzaj wyłącznie autoryzowanym serwisom.
- Pamiętaj o utylizacji baterii zgodnej z lokalnymi przepisami.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie jakichkolwiek oznak uszkodzenia, przestań używać urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Nie modyfikuj urządzenia ani nie używaj nieautoryzowanych części zamiennych. Może to prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Prawidłowo montuj ostrza i nasadki. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed użyciem sprawdź, czy ostrze lub nasadki nie są uszkodzone lub zniekształcone. Nie używaj, jeśli występują jakiegokolwiek wady.
- Możesz myć produkt pod bieżącą wodą, ale przed ładowaniem dokładnie osusz port ładowania.
- Nie używaj urządzenia na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku dla człowieka.
- Nie pozostawiaj włączonych urządzeń bez nadzoru.
- Aby chronić produkt przed uszkodzeniami, unikaj zrzucania lub uderzania.
- Części tego urządzenia są ostre, więc używaj go ostrożnie.
- Nie demontuj produktu.
- Nie wkładaj palców ani metalowych przedmiotów do osłony i ostrza. Może to spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia.

- Nie naciskaj bezpośrednio ostrza ani nie uderzaj ich twardym przedmiotem, ponieważ krawędź ostrza jest cienka. Może to spowodować uszkodzenie ostrza.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji urządzeń elektrycznych oraz baterii.

BUDOWA URZĄDZENIA (RYS. I)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Głowica rotacyjna | 8. Precyzyjny trymer |
| 2. Przycisk zasilania | 9. Trymer do nosa i uszu |
| 3. Wskaźnik baterii | 10. Nasadki grzebieniowe (3 sztuki: 3mm, 5mm, 7mm) |
| 4. Wskaźnik ładowania | 11. Szczoteczka do czyszczenia |
| 5. Trymer | 12. Kabel USB |
| 6. Miękka gąbeczka do twarzy | |
| 7. Szczoteczka do twarzy | |

OBSŁUGA

1. Aby zablokować urządzenie (Travel Lock), zabezpieczając przed niepożądanym uruchomieniem, należy przytrzymać przycisk zasilania/blokady przez około 3 sekundy. Aby odblokować urządzenie, także należy przytrzymać przez 3 sekundy przycisk zasilania/blokady.
2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
3. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk zasilania.

ŁADOWANIE BATERII

- Stan baterii wyświetlany jest na wskaźniku baterii. Kolor czerwony oznacza niski stan baterii i wymagane jest ładowanie.
- Do ładowania używaj ładowarki 5V $\approx$ 1A.
- Po podłączeniu ładowarki wskaźnik ładowania podświetli się.
- Bateria naładuje się w około 2 godziny.
- Czas pracy po pełnym naładowaniu wynosi około 1 godzinę.
- Przed ładowaniem upewnij się, że końcówki kabli i gniazdko są czyste i suche.
- Ładuj w temperaturze otoczenia 5-35°C. Podczas ładowania nie pozostawiaj urządzenia w gorących miejscach ani w bezpośrednim świetle słonecznym. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę, aby zapobiec przeładowaniu.

MONTAŻ GŁOWIC (RYS. II)

1. Montaż głowic:

Nałóż głowicę na maszynkę. W przypadku głowicy precyzyjnej istnieje możliwość montażu jednej z trzech nasadek grzebieniowych.

2. Demontaż głowic:

Wystarczy mocno pociągnąć głowicę.

CZYSZCZENIE OSTRZY (RYS. III)

1. Otwórz ostrze rotacyjne.
2. Umyj maszynkę ciepłą wodą oraz szczoteczka do czyszczenia.

DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa	5 W
Wejście	5 V $\pm$ 1 A
Bateria	Li-Ion 3.7V 600 mAh
Czas ładowania	2 godziny



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘ- TEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Berdsen entschieden haben. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNGEN!

- Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät von Kindern fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken und ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, dem Austausch von Aufsätzen und nach dem Gebrauch aus.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen. Fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder anderen Hindernissen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, halten Sie es von Wärmequellen und scharfen Kanten fern.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung an.
- Laden Sie das Produkt niemals bei Umgebungstemperaturen über 40°C oder unter 0°C auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Dieses Produkt hat eine eingebaute Batterie. Wenn der Akku leer ist, laden Sie ihn so schnell wie möglich mit einem zertifizierten Ladegerät auf.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen. Einige Akkubestandteile sind entflammbar und gesundheitsschädlich, was zu Verletzungen, Bränden, Rissen oder Explosionen führen könnte.
- Zerlegen, öffnen, schreddern oder durchstechen Sie den Akku nicht.
- Überladen Sie den Akku nicht. Lassen Sie Lithiumbatterien nur von autorisierten Servicetechnikern austauschen.
- Denken Sie daran, die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.
- Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf den Zustand. Bei entdeckten Beschädigungen hören Sie mit der Verwendung des Geräts auf und wenden Sie sich an den autorisierten Service.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor und verwenden Sie keine nicht zugelassenen Ersatzteile. Dies kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Installieren Sie Klingen und Anbauteile korrekt. Ein falscher Einbau kann zu Verletzungen des Benutzers oder zu Schäden am Gerät führen.
- Überprüfen Sie die Klinge und andere Teile des Geräts vor der Verwendung auf Schäden oder Verformungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es irgendwelche Mängel aufweist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein feuchtes Tuch mit neutraler Flüssigseife. Verwenden Sie kein Wasser zum Waschen des Geräts und halten Sie es während des Gebrauchs von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren. Das Gerät ist nur für den menschlichen Gebrauch bestimmt.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen, lassen Sie es nicht fallen und stoßen Sie es nicht an.
- Teile des Geräts sind scharfkantig, gehen Sie daher vorsichtig damit um.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Stecken Sie keine Finger oder Metallgegenstände in den Schutz und das Messer. Dies kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
- Drücken Sie nicht direkt auf die Klinge und schlagen Sie nicht mit einem harten Gegenstand dagegen, da die Klinge sehr dünn ist. Dies kann zu Schäden an der Klinge führen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien.

BAU DES GERÄTS (ABB. I)

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Drehschalter | 8. Präzisionstrimmer |
| 2. Ein-/Ausschalter | 9. Nase/Ohrstücktrimmer-Aufsatz |
| 3. Batteriestandanzeige | 10. Kammaufsätze (3 Stück: 3mm, 5mm, 7mm) |
| 4. Ladeanzeige | 11. Reinigungsbürste |
| 5. Trimmer | 12. USB-Kabel |
| 6. Weicher Gesichtsschwamm | |
| 7. Gesichtsbürste | |

IM BETRIEBAUFNAHME

1. Halten Sie die Ein-/Aus-/Sperrtaste drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren (TravelLock), und vor dem unerwünschten Betrieb zu schützen.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter um das Gerät auszuschalten.

BEDIENUNG DES DREHSCHALTERS

Mit dem Drehschalter können Sie den Abstand zwischen dem Aufsatz und der Klinge einstellen, so dass Sie die Schnittparameter präzise anpassen können.

AUFLADEN DES AKKUS

- Der Batteriestand wird auf der Batterieanzeige angezeigt. Wenn es auf Rot leuchtet, bedeutet es, dass die Batterie schwach ist, und dass der Akku aufgeladen sein sollte.
- Zum Aufladen verwenden Sie ein 5V 1A-Ladegerät.
- Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die Ladeanzeige auf.
- Der Akku wird in etwa 2 Stunden aufgeladen.
- Die Betriebszeit nach einer vollständigen Aufladung beträgt etwa 1 Stunde.
- Achten Sie darauf, dass die Kabelenden und Buchsen vor dem Aufladen sauber und trocken sind.
- Laden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 5-35°C. Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht an heißen Orten oder in direktem Sonnenlicht liegen. Trennen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs ab, um eine Überladung zu vermeiden.

AUFSATZ ANBRINGEN UND ABNEHMEN (ABB. II)

1. Aufsatz anbringen:

Setzen Sie den Aufsatz auf den Rasierer. Für den Präzisionskopf kann einer der drei Kammaufsätze angebracht werden.

2. Aufsatz abnehmen:

Ziehen Sie den Aufsatz einfach fest.

REINIGUNG DER KLINGEN (ABB. III)

1. Öffnen Sie die rotierende Klinge.
2. Waschen Sie den Rasierer mit warmem Wasser und einer Reinigungsbürste.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	5 W
Eingang	5 V ~ 1 A
Akku	Li-Ion 3,7 V 600 mAh
Aufladezeit	2 Stunden



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTERNATIVEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung der gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Berdsen. Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, používání a likvidaci spotřebiče. Před použitím výrobku si prosím přečtete návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Spotřebič smí obsluhovat pouze dospělé osoby. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti by si se zařízením neměly hrát. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj nepoužívejte na mokré vlasy.
- Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že je přístroj suchý a vypnutý.
- Před čištěním, výměnou nástavců a po použití přístroj vypněte.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste spotřebič odpojili ze zásuvky. Vždy uchopte zástrčku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Neumísťujte kabely pod nábytek nebo jiné překážky.
- Chraňte síťový kabel před poškozením, udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla a ostrých hran.
- K síťové zásuvce připojte pouze nabíječku s napětím uvedeným na typovém štítku zařízení.
- Nikdy nenabíjejte výrobek při okolních teplotách nad 40 °C nebo pod 0 °C.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je připojeno k síti.
- Tento výrobek má vestavěnou baterii. Pokud zařízení ukazuje vybitou baterii, nabijte ji co nejdříve pomocí certifikované nabíječky.
- Nepokoušejte se baterii vyměnit sami. Některé součásti baterie jsou hořlavé a škodlivé, což může způsobit zranění, požár, prasknutí nebo výbuch.
- Baterie nerozebírejte, neotvírejte, nedrťte je ani nepropichujte.
- Baterie nepřebíjejte. Výměnu lithiových baterií svěřte pouze autorizovaným servisním technikům.
- Nezapomeňte baterie likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Pravidelně kontrolujte, zda není spotřebič poškozen. Pokud se objeví známky poškození, přestaňte přístroj používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Zařízení neupravujte a nepoužívejte neautorizované náhradní díly. Mohlo by to vést ke zranění nebo poškození zařízení.
- Správně nainstalujte čepele a nástavce. Nesprávná instalace může způsobit zranění uživatele nebo poškození stroje.
- Před použitím zkontrolujte, zda není čepel nebo nástavec poškozený nebo deformovaný. V případě jakýchkoli závad je nepoužívejte.
- K čištění výrobku používejte pouze vlhký hadřík s neutrálním tekutým mýdlem. K čištění přístroje nepoužívejte vodu, během provozu jej chraňte před vlhkostí.
- Přístroj nepoužívejte na zvířatech. Přístroj je určen pouze pro použití u lidí.
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- Abyste výrobek ochránili před poškozením, neupusťte ho, nevystavujte ho nárazům.
- Části tohoto přístroje jsou ostré, proto jej používejte opatrně.
- Výrobek nerozebírejte.
- Do krytu a čepele nekládejte prsty ani kovové předměty. Může to způsobit poškození výrobku nebo zranění.
- Na čepel přímo netlačte ani do ní neudeřte tvrdým předmětem, protože ostří čepele je tenké. Mohlo by dojít k poškození čepele.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci elektrických spotřebičů a baterií.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (OBR. I)

1. Rotační hlavice
2. Tlačítko napájení
3. Indikátor baterie
4. Indikátor nabíjení
5. Zastříhovač
6. Měkká houba na obličej
7. Kartáč na obličej
8. Přesný zastříhovač
9. Zastříhovač do nosu a uší
10. hřebenové nástavce (3 kusy: 3 mm, 5 mm, 7 mm)
11. Čisticí kartáč
12. Kabel USB

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Chcete-li zařízení uzamknout (Travel Lock) a zabránit tak nechtěné aktivaci, podržte tlačítko napájení/zámek přibližně 3 sekundy. Chcete-li zařízení odemknout, podržte tlačítko napájení/zámek rovněž po dobu 3 sekund.
2. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zařízení.
3. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko napájení.

NABÍJENÍ BATERIE

- Stav baterie se zobrazuje na indikátoru baterie. Červená barva signalizuje nízký stav baterie a nutnost nabíjení.
- K nabíjení použijte nabíječku 5 V $\approx$ 1A.
- Po připojení nabíječky se rozsvítí indikátor nabíjení.
- Baterie se dobije přibližně za 2 hodiny.
- Provozní doba při plném nabití je přibližně 1 hodina.
- Před nabíjením se ujistěte, že jsou konce kabelu a zásuvka čisté a suché.
- Nabíjejte při okolní teplotě 5-35 °C. Při nabíjení nenechávejte zařízení na horkých místech nebo na přímém slunci. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku, abyste zabránili přebíjení.

MONTÁŽ HLAVIC (OBR. II)

1. Montáž hlavic:

Přípevněte hlavici k holicímu strojku. Na přesnou hlavici je možné nasadit jeden ze tří hřebenových nástavců.

2. Demontáž hlavic:

Jednoduše pevně zatáhněte za hlavici.

ČIŠTĚNÍ ČEPELÍ (OBR. III)

1. Otevřete rotační čepel.
2. Umyjte holicí strojek teplou vodou a čisticím kartáčkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon	5 W
Vstup	5 V $\approx$ 1 A
Baterie	Li-Ion 3,7 V 600 mAh
Doba nabíjení	2 hodiny



INFORMACE PRO UŽIVATELE O ZPŮSOBU ZACHÁZENÍ S POUŽITÝM ELEKTRICKÝM A ELEKTRONICKÝM ZAŘÍZENÍM.

Pokud jsou zařízení, obal, uživatelská příručka a další označeny symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad na kolečkách, znamená to, že zařízení podléhá tříděnému sběru odpadů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Použité zařízení nevyhazujte společně s ostatním domovním odpadem a nenakládejte s ním jako s komunálním odpadem. Vyhozením elektronického odpadu do kontejneru ohrožujete životní prostředí. Použité zařízení odevzdejte na sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení ustanovená veřejnou správou. Tím, že oddělíte a odevzdáte použité elektrické a elektronické zařízení ke zpracování, regeneraci, recyklaci a likvidaci, chráníte životní prostředí proti znečištění a kontaminaci, přispíváte ke snižování, využívání přírodních zdrojů a snižování nákladů na výrobu nových zařízení. Správná likvidace a sešrotování pomáhají odbourat negativní dopad sešrotovaných výrobků na přírodní prostředí a lidské zdraví. Podrobné informace o opětovném zpracování tohoto výrobku vám poskytne místní úřad, komunální služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Köszönjük, hogy Ön ezt a Berdsen terméket választotta. Ez a használati utasítás fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságára, használatára és ártalmatlanságára vonatkozóan. A termék használatát előtt olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából.



FIGYELMEZTETÉSEK!

- A készüléket kizárólag felnőttek üzemeltethetik. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A termék gyermekektől elzárva tartandó!
- Ne használja a készüléket nedves hajon.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék száraz és ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná a konnektorhoz.
- Tisztítás, a feltételek cseréje és a használat befejezése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket az aljzatból. Mindig fogja meg a csatlakozót.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ha a kábel sérült, ki kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.
- Ne helyezze a kábeleket bútorok vagy egyéb akadályok alá.
- Óvja a tápkábelt a sérülésektől, és tartsa távol hőforrásoktól és éles szélektől.
- Csatlakoztassa a töltőt a készülék adattábláján megadott feszültségű konnektorhoz.
- Soha ne töltsen a terméket 40°C feletti vagy 0°C alatti környezeti hőmérsékleten.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az csatlakoztatva van.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik. Ha a készülék akkumulátora lemerült, töltsen fel a lehető leghamarabb minősített töltővel.
- Ne próbálja meg saját maga kicserélni az akkumulátort. Az akkumulátor egyes alkatrészei gyúlékonyak és károsak, ami sérülést, tüzet, törést vagy robbanást okozhat.
- Ne szerelje szét, ne nyissa ki, ne aprítsa fel és ne szűrje ki az akkumulátort.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. A lítium akkumulátorok cseréjét csak hivatalos szerviztechnikusokra bízva.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- Ne módosítsa a készüléket, és ne használjon nem engedélyezett cserealkatrészeket. Ez sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Szerelje be helyesen a pengéket és a tartozékokat. A helytelen összeszerelés a felhasználó sérülését vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a penge vagy a tartozékok nem sérültek-e meg vagy deformálódtak-e. Ne használja, ha bármilyen hibája van.
- A termék tisztításához csak nedves ruhát használjon semleges folyékony szappannal. Ne használjon vizet a készülék mosásához, kérjük, működés közben tartsa távol a nedvességtől.
- Ne használja a készüléket állatokon. Az eszköz kizárólag emberi használatra szolgál.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg az be van kapcsolva.
- A termék sérülésének elkerülése érdekében kerülje a leejtést vagy ütést.
- A készülék alkatrészei élesek, ezért óvatosan használja.
- Ne szerelje szét a terméket.
- Ne helyezzen ujjakat vagy fémtárgyakat a védőburkolatba és a pengébe. Ez károsíthatja a terméket vagy sérülést okozhat.
- Ne nyomja meg közvetlenül a pengét, és ne üsse meg kemény tárggyal, mivel a penge széle vékony. Ez károsíthatja a pengét.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (I. ÁBRA)

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Forgófej | 8. Precíziós trimmer |
| 2. Bekapcsológomb | 9. Orr- és fül trimmer |
| 3. Akkumulátor jelző | 10. Fésűs feltétek (3 db: 3mm, 5mm, 7mm) |
| 4. Töltésjelző | 11. Tisztító kefe |
| 5. Trimmer | 12. USB kábel |
| 6. Puha arcszivacs | |
| 7. Arckefe | |

HASZNÁLAT

1. Az eszköz zárolásához (Travel Lock) a nem kívánt bekapcsolás megakadályozása érdekében tartsa lenyomva a Bekapcsolás/zárolás gombot körülbelül 3 másodpercig. A készülék feloldásához 3 másodpercig tartsa lenyomva a Bekapcsolás/zárolás gombot.
2. Nyomja meg a bekapcsológombot a készülék bekapcsolásához.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Az akkumulátor állapota az akkumulátor kijelzőjén jelenik meg. A piros szín azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, és töltésre van szükség.
- A töltéshez használjon 5V ~ 1A töltőt.
- Amikor a töltő csatlakoztatva van, a töltésjelző világít.
- Az akkumulátor körülbelül 2 óra alatt töltődik fel.
- A munkaidő teljes feltöltés után körülbelül 1 óra.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a kábelvégek és a kimenetek tiszták és szárazak-e.
- Töltse fel 5-35°C környezeti hőmérsékleten. Töltés közben ne hagyja a készüléket forró helyen vagy közvetlen napfényben. Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt a túltöltés elkerülése érdekében.

FEJEK FELSZERELÉSE (II. ÁBRA)

1. Fejek felszerelése:

Tegye fel a fejet a borotvára. Precíziós fej esetén lehetőség van a három fésűs feltét egyikének felszerelésére.

2. A fejek leszerelése:

Csak erősen húzza le a fejet.

A PENGÉK TISZTÍTÁSA (III. ÁBRA)

1. Nyissa ki a forgópengét.
2. Mossa le a borotvát meleg vízzel és tisztítókefével.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény	5 watt
Bemenet	5 V --- 1 A
Akkumulátor	Li-Ion 3,7V 600 mAh
Töltési idő	2 óra



INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAINAK KEZELÉSÉRŐL.

Ha a készüléket, a csomagolást, a használati utasítást és hasonlókat egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő szimbólumával jelölték meg, az azt jelenti, hogy a készülék a 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezi. Az elhasznált készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem szabad települési hulladékként kezelni. Az elektromos hulladék konténerbe dobásával veszélyezteti a környezetet. Az elhasznált készüléket a közigazgatás által megjelölt, az elektromos és elektronikus berendezések külön gyűjtőhelyére kell szállítani. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések feldolgozásra, visszanyerésre, újrahasznosításra és ártalmatlanításra történő elkülönítésével és átadásával védi a környezetet a szennyezéstől, hozzájárul a természeti erőforrások felhasználásának csökkentéséhez és az új eszközök gyártási költségeinek csökkentéséhez. A megfelelő ártalmatlanítás és selejtezés segít kiküszöbölni a leselejtezett termékek környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásait. A termék újrahasznosíthatóságával kapcsolatos részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz, az önkormányzati higiéniai szolgálatához vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales un produs marca Berdsen. Manualul conține informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea dispozitivului. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare.



AVERTIZĂRI!

- Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul pe părul ud.
- Asigurați-vă că dispozitivul este uscat și oprit înainte de a-l conecta la o priză.
- Opriți dispozitivul înainte de curățare, înlocuirea oricăror accesorii și după utilizare.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta dispozitivul de la priză. Apucați întotdeauna de ștecher.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Nu așezați cablurile sub mobilier sau alte obstacole.
- Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării și țineți-l departe de surse de căldură și margini ascuțite.
- Conectați încărcătorul la o priză electrică cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a dispozitivului.
- Nu încărcați niciodată produsul la temperaturi ambientale mai mari de 40°C sau sub 0°C.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este conectat la priză.
- Acest produs are o baterie încorporată. Când dispozitivul dvs. arată o baterie descărcată, încărcați-l cât mai curând posibil folosind un încărcător certificat.
- Nu încercați să înlocuiți singur bateria. Unele componente ale bateriei sunt inflamabile și dăunătoare, ceea ce poate provoca vătămări, incendii, rupturi sau explozii.
- Nu dezasamblați, nu deschideți, nu sfărâmați și nu perforați bateria.
- Nu supraîncărcați bateriile. Înlocuiți bateriile cu litiu numai de către tehnicieni de service autorizați.
- Vă rugăm să nu uitați să aruncați bateriile în conformitate cu reglementările locale.
- Verificați dispozitivul în mod regulat pentru eventuale deteriorări. Dacă există semne de deteriorare, nu mai utilizați dispozitivul și contactați un centru de service autorizat.
- Nu modificați dispozitivul și nu utilizați piese de schimb neautorizate. Acest lucru poate duce la la rănirea utilizatorului sau la deteriorarea dispozitivului.
- Instalați corect lamele și accesorii. Instalarea necorespunzătoare poate duce la rănirea utilizatorului sau la deteriorarea dispozitivului.
- Înainte de utilizare, verificați dacă lama sau accesoriiile nu sunt deteriorate sau deformate. Nu utilizați dacă există defecte.
- Pentru a curăța produsul, utilizați doar o cârpă umedă cu săpun lichid neutru. Nu folosiți apă pentru a spăla dispozitivul, păstrați-l departe de umezeală în timpul funcționării.
- Nu utilizați dispozitivul pe animale. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării umane.
- Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.
- Pentru a proteja produsul de deteriorare, evitați să-l scăpați sau să îl loviți.
- Părțile acestui dispozitiv sunt ascuțite, de aceea utilizați-l cu atenție.
- Nu dezasamblați produsul.
- Nu introduceți degetele sau obiecte metalice în protecție și în lamă. Acest lucru poate duce la deteriorarea produsului sau la rănirea utilizatorului.
- Nu apăsați lama direct și nu o loviți cu un obiect dur deoarece marginea lamei este subțire. Acest lucru poate cauza deteriorarea lamei.
- Respectați reglementările locale cu privire la eliminarea aparatelor electrice și a bateriilor.

CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI (FIG. I)

1. Capăt rotativ
2. Buton de alimentare
3. Indicator baterie
4. Indicator de încărcare
5. Trimmer
6. Burete facial moale
7. Perie pentru față
8. Trimmer de precizie
9. Trimmer pentru nas și urechi
10. Ghiduri pieptene (3 piese: 3mm, 5mm, 7mm)
11. Perie de curățare
12. Cablu USB

MOD DE UTILIZARE

1. Pentru a bloca dispozitivul (Travel Lock), împiedicând activarea nedorită, țineți apăsat butonul de pornire/blocare timp de aproximativ 3 secunde. Pentru a debloca dispozitivul, țineți apăsat și butonul de pornire/blocare timp de 3 secunde.
2. Apăsați butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.
3. Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de pornire.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Starea bateriei este afișată pe indicatorul bateriei. Roșu înseamnă că bateria este descărcată și este necesară încărcarea.
- Utilizați un încărcător de 5V $\pm$ 1A pentru încărcare.
- Odată ce încărcătorul este conectat, indicatorul de încărcare se va aprinde.
- Bateria se va încărca în aproximativ 2 ore.
- Timpul de funcționare după încărcarea completă este de aproximativ 1 oră.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că capetele cablurilor și prizele sunt curate și uscate.
- Încărcați la o temperatură ambientală de 5-35°C. În timpul încărcării, nu lăsați dispozitivul în locuri fierbinți sau în lumina directă a soarelui. Odată ce încărcarea este completă, deconectați încărcătorul pentru a preveni supraîncărcarea.

ASAMBLAREA CAPETELOR (FIG. II)

1. Asamblarea capetelor:

Atașați capătul la aparatul de ras. Pentru capătul de precizie, este posibil să montați unul dintre cele trei ghiduri pieptene.

2. Dezasamblarea capetelor:

Pur și simplu trageți ferm de capăt.

CURĂȚAREA LAMELOR (FIG. III)

1. Deschideți lama rotativă.
2. Spălați aparatul de ras cu apă caldă și o perie de curățare.

DATE TEHNICE

Putere nominală	5 W
Intrare	5 V $\pm$ 1 A
Baterie	Li-Ion 3.7V 600 mAh
Timp de încărcare	2 ore



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI PRIVIND MANIPULAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTULUI ELECTRIC ȘI ELECTRONICE.

Dacă dispozitivul, ambalajul, manualul de utilizare și altele asemenea sunt marcate cu simbolul coșului cu roți tăiat, înseamnă că dispozitivul este supus colectării selective a deșeurilor în conformitate cu Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului. Dispozitivul uzat nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere și nu trebuie tratat ca deșeuri municipale. Aruncând deșeurile electrice în container, creați pericol pentru mediul înconjurător. Dispozitivul uzat trebuie livrat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice organizat de administrația publică. Prin segregarea și predarea pentru prelucrare, recuperare, reciclare și eliminare a dispozitivelor electrice și electronice uzate, protejați mediul împotriva poluării și contaminării, contribuiți la reducerea utilizării resurselor naturale și la scăderea costurilor de producție ale dispozitivelor noi. Utilizarea corectă și casarea ajută la eliminarea impactului negativ al produselor casate asupra mediului natural și asupra sănătății umane. Pentru a obține mai multe detalii referitoare la reciclabilitatea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local al orașului, serviciul de curățenie din oraș sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

BERDSEN

**Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:**

**Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland**

**www.berdsen.pl
sklep@berdsen.pl**